

SCHAEFFLER

**Bolla di consegna
Delivery note**

Lista imballi / Packing note



VAT reg no: HU1315315

Schaeffler Savaria Kft. Zanafai út. 31 9700 Szombathely

Magna PT S.p.A.
V Dei Ciclamini 4
I-70026 MODUGNO BA
Plant code: 100

2 Note destinatario / Receiving Notes

6 Porto / Freight

7 Consegna / Delivery

Franco/
Free

Assegnato/
Not Free

Ferrovial/
Rail

Corriero/
Carrier

Porto/
Freight

Altra vettura /
Other Vehicle

Espresso/
Express

Vettura propria/
Own Vehicle

Posta

Incoterms

FCA SZOMBATHELY

3 Nr. bolla/
Delivery Note No.

37097076

4 Data spedizione/
Shipping Date

25.04.2019

Fattura/Invoice

8 Nr./No.

9 Data/Date

Cod.fornitore/
Supplier No.

91018738

VAT reg.no.:

IT04886850728

11 Ordine d'acquisto n./Order No.

550003202702

10 Vs.rif. /
Your Reference

416

15 Dati aggiuntivi/
Additional Data

12 Nr.reparto/
Our Department

AG/SSH-P23L
Akos Berkes

13 Tel.

+36 94 588 661

14 Nr. destinatario/
Receiver No.

24466

16 Nr. d'ordine/
Order No.

126060

19 Tipo spedizione/
Shipping Code

B and I 2000 Kft. /
Trasporto speciale/ Dedicato

20 Franco/
Free

23/24
Lordo/
Gross

Peso lordo/Total Weight
1.457,2 kg

Assegnato/
Not Free

X

Netto/Net

855,6 kg

21 Imballi/
Packing

2 x EURO-PAL, 4 x PALLET H1, 144 x C6414, 6 x A1208

22 Rif.spedizione/
Shipping Mark

12453734

26 Luogo di scarico/
Receiving Location

14248

25 Indirizzo di
spedizione/
Shipping
Address

180 226 881- 500 925 6812

27	28 Cod.art.destinatario / Receiver Part No.	29 Descrizione / Cod.art. / Imball Description / Part No. / Pack	30 Quantità / Quantity	31 Unità mis. / Unit	40 Destinatario / Receiver Q.tà / Qty +/-
----	--	---	---------------------------	----------------------------	--

10 2500190000

L-05029-0G59-02 Double

1.872

C1.Slave#S

Cilindro comando frizione

081950284-0000-10

KUEHNE+NAGEL S.r.l.
ACCETTAZIONE MERCE

Carico / Batch

Carico / Batch

550003202702

0029771534

1.872 PZ

Quantità dichiarata
Quantità effettiva

Tipo Imballaggio:

Quantità imballi:

Conformità alle schede d'imballo: ☒ ☐ NO

Data controllo: 26/04/2019

Firma

Lista imballi e dimensioni

Nr.	Colli	Peso netto	Peso lordo	Dimensioni	Packing Description	Nr. Carban
1	273936558	142,6 KG	244,4 KG	1.200x 800x1.029 MM	EURO-PAL	
			Mat.No.	081950284-0000-10	Quantity:	312 PZ
2	273957605	142,6 KG	244,4 KG	1.200x 800x1.029 MM	EURO-PAL	
			Mat.No.	081950284-0000-10	Quantity:	312 PZ
3	273969180	142,6 KG	242,1 KG	1.200x 800x1.029 MM	PALLET H1	
			Mat.No.	081950284-0000-10	Quantity:	312 PZ
4	273972848	142,6 KG	242,1 KG	1.200x 800x1.029 MM	PALLET H1	
			Mat.No.	081950284-0000-10	Quantity:	312 PZ

Pagina 1/2

Schaeffler Savaria Kft.

9700 Szombathely, Zanafai út. 31, Telefon +36 94 588-100, Fax +36 94 588-130, Internet www.schaeffler.hu

Cégjegyzék szám: 18-09-102576

UniCredit Bank Hungary Zrt. Szombathely, SWIFT: BACXHUHB, HUF: HU92109180010000048012250042, EUR: HU51109180010000048012250004

SCHAEFFLER**Bolla di consegna
Delivery note**

Lista imballi / Packing note



Bolla Nr./Delivery note no.: 37097076

Datum/Date: 25.04.2019

5	273980687	142,6 KG	242,1 KG	1.200x 800x1.029 MM	PALLET H1		
			Mat.No.	081950284-0000-10	Quantity:	312 PZ	
6	273985881	142,6 KG	242,1 KG	1.200x 800x1.029 MM	PALLET H1		
			Mat.No.	081950284-0000-10	Quantity:	312 PZ	

Gestione beni in prestito

2	P-26-EURO Palette 1200X800X144-HLZ	EURO-PAL
4	P-26-H1 Palette 1200X800X160-GR-GETRA	PALLET H1
144	P-14-C6414-5 KLT GR-GETRA-600X400X147-PP	C6414
6	P-38-A1208 Deckel BL-1204X808X94-PP	A1208

Qualora nelle posizioni non siano riportate altre indicazioni, i prodotti non sono soggetti ad alcun obbligo di autorizzazione secondo il diritto dell'Unione Europea o degli Stati Uniti.

1 Absender (Name, Anschrift, Land) Sender (Name, Address, Country) Schaeffler Savaria Kft. Zánati út. 31 HU-9700 Szombathely		INTERNATIONALER FRACHTBRIEF INTERNATIONAL CONSIGNMENT NOTE CMR Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenseitigen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Straßengüterverkehr (CMR). Page 1 / 1 12453734																																																	
2 Empfänger (Name, Anschrift, Land) Consignee (Name, Address, Country) Magna PT S.p.A. Dei Ciclamini 4 IT-70026 Modugno		16 Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Carrier (Name, Address, Country) B and I 2000 Kft. Zánati u. 27/b HU-9700 Szombathely																																																	
3 Auslieferungsort des Gutes Place designated for delivery of goods Ort/Place Modugno Land/Country Italien		17 Nachfolgender Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Successive Carriers (Name, Address, Country) ALAMBO TRANS Kft. H-9751 Vár Kassai u. 72. Tel.: 0036 91-594 Adószám: 12-05141-2-18 Cg. 18-Cy-105310																																																	
4 Ort und Tag der Übernahme des Gutes Place and Date of taking over the goods Ort/Place Szombathely Land/Country Ungarn Datum/Date 25.04.2019		18 Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer Reservations of Carriers																																																	
5 Beigefügte Dokumente Documents attached																																																			
6 Kennzeichen und Nn. Mark and Nos 37097076 37097076 Summe:	7 Anzahl der Packstücke No. of Packages 2 4 6 Colli	8 Art der Verpackung Kind of Package EURO-PAL PALLET H1	9 Bezeichnung des Gutes Description of Goods automotive parts																																																
		10 Statistiknummer Statistic Number 84122180	11 Bruttogewicht (kg) Gross Weight (kg) 488,80 968,40 1457,20																																																
		12 Umfang (m³) Volume (m³) 1,920 3,840 5,760																																																	
13 Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung) Sender's Instructions for Customs, etc. AG/SSH-PLL5 i.A. Janos Bedó TEL: FAX:		19 zu zahlen vom: to pay by: <table border="1" style="width:100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <th>Fracht</th> <th>Transportation Charges</th> <th></th> <th></th> <th></th> <th></th> </tr> <tr> <td>Transportation Charges</td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Ermäßigungen</td> <td>Reductions</td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Zwischensumme</td> <td>Sub-Total</td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Zuschläge</td> <td>Supplement</td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Nebengebühren</td> <td>Additional Fees</td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Sonstiges</td> <td>Others</td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Zu zahlende Gesamtsumme/Total to pay</td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> </table>		Fracht	Transportation Charges					Transportation Charges						Ermäßigungen	Reductions					Zwischensumme	Sub-Total					Zuschläge	Supplement					Nebengebühren	Additional Fees					Sonstiges	Others					Zu zahlende Gesamtsumme/Total to pay					
Fracht	Transportation Charges																																																		
Transportation Charges																																																			
Ermäßigungen	Reductions																																																		
Zwischensumme	Sub-Total																																																		
Zuschläge	Supplement																																																		
Nebengebühren	Additional Fees																																																		
Sonstiges	Others																																																		
Zu zahlende Gesamtsumme/Total to pay																																																			
14 Rückerstattung Reimbursement		20 Besondere Vereinbarungen Special agreements E1904253323F785																																																	
15 Frachtzahlungsanweisung Payment of Freight Charges FCA SZOMBATHELY		24 Gut empfangen Goods received Datum Date																																																	
21 Ausgefertigt in Established in Szombathely am at 25.04.2019		22 Schaeffler Savaria Kft. Zánati út. 31 9700 Szombathely 23 Unterschrift und Stempel des Absenders Signature and stamp of Sender 25 Angaben zur Ermittlung der Entfernung Calculation of distance von/from bis/to km																																																	
26 Vertragspartner des Frachtführers Contract partner of the carrier 27 Amtliches Kennzeichen Official license plate NFE177 Nutzlast in kg Load capacity in kg 2,7 t		23 Unterschrift und Stempel des Frachtführers Signature and stamp of Carrier ALAMBO TRANS Kft. H-9751 Vár Kassai u. 72. Tel.: 0036 91-594 Adószám: 12-05141-2-18 Cg. 18-Cy-105310 25 Paletten-Absender / Paletts Sender <table border="1" style="width:100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <th>Art</th> <th>Anzahl</th> <th>kein Tausch</th> <th>Tausch</th> </tr> <tr> <td>Euro-Palette</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Gitterbox-Palette</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Einfach-Palette</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> </table> 26 Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift 27 Bestätigung des Fahrers/Datum/Unterschrift 26 APR 2019		Art	Anzahl	kein Tausch	Tausch	Euro-Palette				Gitterbox-Palette				Einfach-Palette																																			
Art	Anzahl	kein Tausch	Tausch																																																
Euro-Palette																																																			
Gitterbox-Palette																																																			
Einfach-Palette																																																			